

بالک کتاب مالہا

ڈاکو: پھریون

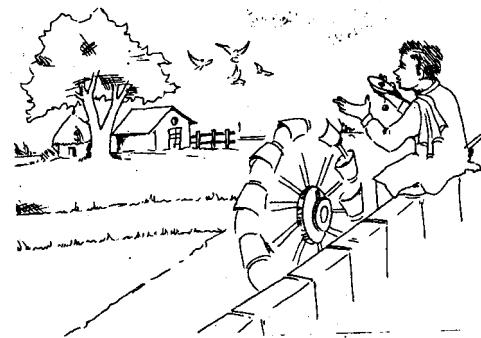
پکر ۽ چٹو



Phoenix Books

C-73, GMB Colony, Quasimabad,
Hyderabad, Sindh, Pakistan.
Ph.00-92-22-2655021,
E-mail:trdsindh@yahoo.com

چکر چکڑو



فینیکس بکس، حیدرآباد

پھاگر

سندي پولي، هڪ سڀائي پاراڻا ڪتاب شایع ٿي رهيا آهن. پر پو، هڪ اهري
ڪتابي سلسلي جي اشد ضرورت هئي، جيڪو پارتن جي ذهنن جي منظر ۽
باترتيب آبياري ڪري سگهي.

فينيڪس بڪس تير و ت ڪافي عرصي کان هڪ اهري ڪتابي سلسلي شروع
ڪرڻ جي رٿا هئي، جنهن تحت پارتن جي نرگو تعليم ۽ تربیت ڪري سگهجي
پر کين مستقبل جي للڪارن لاءِ به تيار ڪجي.

چاتايل پاراڻي ڪتابي رٿا کي هڪ مقصد هيٺ تن ڏاڪن پر وڌايو ويو آهي.
پهرين ڏاڪي پر ٿئين کان پنجون درجو پشين ڏاڪي پر چهين کان ائون درجو ۽
ٿئين ڏاڪي پر نائين کان ڏهنون درجو شامل آهن. هن پهرين ڏاڪي "چڪر ۽ چٻو
" پيش ڪري رهيا آهيون.

من ڪھائي، بابت سندي ادبی بوره پاران چپايل لوڪ ادب سيرز پر چاتايل آهي ته
آڪاڻي، جون چار روایتون اتر (تعلقی وارها) مان غلام رسول جتوئي، (تعلقی خيرپور
ناڻن شاه) مان احمد خان "آصف" ۽ وچولي (تعلقی حيدرآباد) مان محمد بچل ۽
(تعلقی تنبدي الھيار) مان ولی محمد طاهر زادي کان مليون آهن. هي، ڪھائي، هن
وقت پرسند پر مقابل آهي.

متي ذكر ڪيل رٿا تحت تنهي ڏاڪن هيٺ نو موضوع متعارف ڪيا ويندا
جيئن: فطرت، فطري لقاء، سنڌ شناسي، آڪاڻيون، ماحوليات، صحت ۽ صفائي،
رياضي، فلسفو اڳوان ۽ شاعري وغيرها.

من رٿا هيٺ پاراڻي ادب جا شاهڪار ڪتاب ترجمو ڪري پارن لاءِ شایع ڪيا
ويندا ته جيئن هوشعوري طرح دنيا جي پارن سان ڪلهو ڪلهي پر ملاتي سگهن. ان
کانسواء سنڌ جون پاراڻيون لوڪ ڪھائيون پڻ شایع ڪيون وينديون ته جيئن پار
پنهنجي ثقافت، علم ۽ ادب کان به واقف ٿي سگهن.

روزينا جوڻيچو

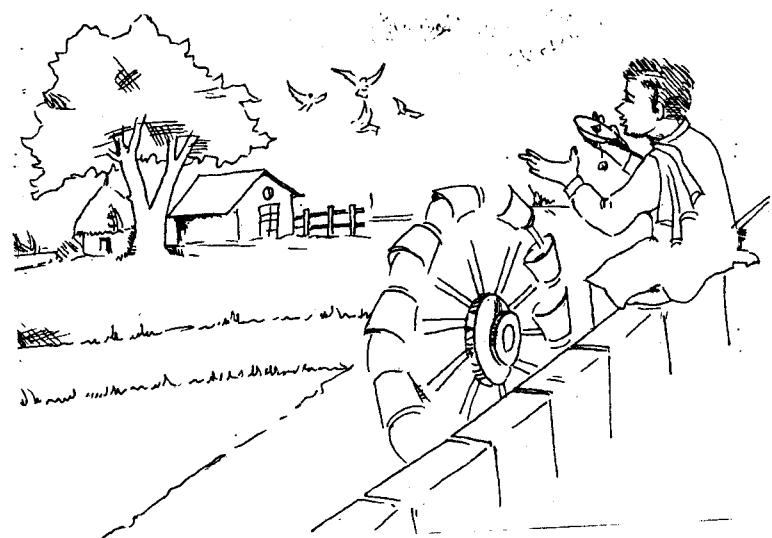
فينيڪس بڪس

ڪتاب جونالو	:	چڪر ۽ چٻو
موضوع	:	پاراڻا و ادب
ڪمپوزنگ ۽ لي آوث	:	فينيڪس ٻڪس تير
سرورق ۽ خاصا	:	شهديو ڏونگرائي
چاپيندڙ	:	فينيڪس بوڪس، حيدرآباد [2011ء]
ڳاڳائيو	:	1000
قيمت	:	30 روپيا



All rights reserved

Title	:	Chakar Aen Chanoo
Illustrations by	:	Shahdev Dongrani
Composing & layout:	:	Phoenix Books Team
Published by	:	Phoenix Books, Hyderabad. (2011)
Copies	:	1000
Price	:	Rs. 30

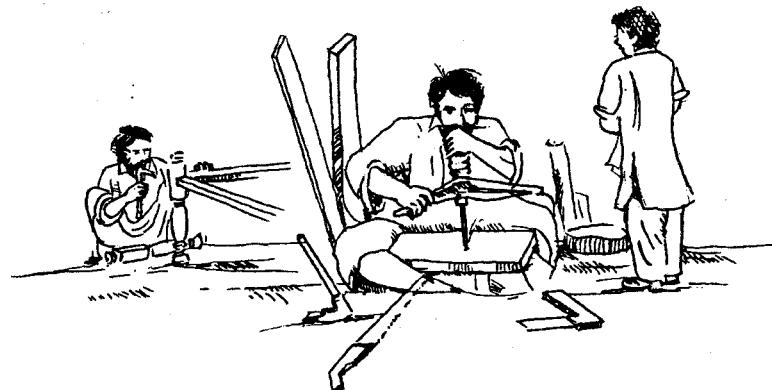


هەكىرى چوڭرى پىت تى چۈمى چىتا پئى كاذا. كائيندى
كائيندى هەكىرۇ چەپلەن جى هەت مان كرى وىجى چىكىر ھېپىو
عەگەلەۋى ئۆلىيائىن پەرتەن آيس.

آخر ويو وادي وت ۽ کيس چيائين:

”وايدا ڙي وايدا! چڪر کي اٿي ڏار
چڪر منهنجو چٽولکايو آهي.“

وادي چيو ت منهنجو ڪهڙو ڪم جو آئه هلي چڪر کي ڏاريان
جنهن تي چو ڪرو ڪاوڙجي بادشاهه وت ويو





ع بادشاھ کی چیائين:

”بادشاھ زی بادشاھا تو وادي کی لڈاء،
وایدو چکر ڈاري،
چکر منهنجو چٹول کایو۔“

بادشاھ چيو چوکرا! منهنجو کھڑو کم جو وادي کي
لڈايان، جنهن تي چوکرو راتھيء ووت ويو.



عە راڭىءَ كې چىائىن:

”راڭى ئى راڭى!

تون بادشاھ سان رۇش،

بادشاھ وايدى كى لدائى،

وايدو چىرى كى ڈارى،

چىرى منهنجو چىولكايىو“

راڭىءَ چىو تە منهنجو كەھرۇ كەم، تىدھن چوڭرۇ ڭئى وەت
وچىي پەھتو.

ئەم كەنەنە كىي چىائىن:

”كۇئا زىي كۇئا! تۈن راتىي، جوهار چىن،

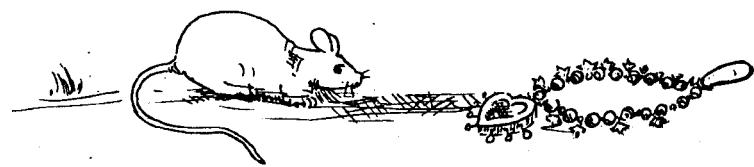
راتىي بادشاھ سان رۇسى،

بادشاھ وادىي كىي لەدائى،

وادىو چىركىي ڈارى،

چىركى منھنجو چەپلەكايىو“

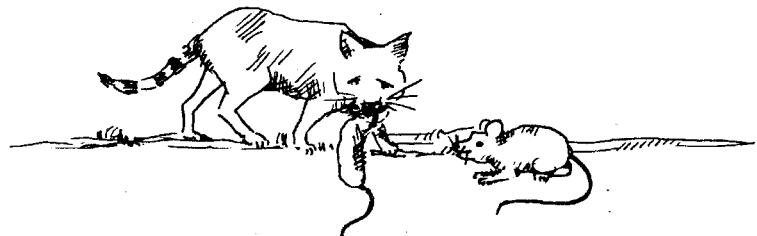
تىڭەن كەنەنە كىي چىوتە راتىي، منھنجو كەھرۇ ذوھە كىيواھى.



چوکروأتان به نا اميد ئي و بوبلي و ت عان كي چيائين:

”پلي ٿي پلي! تون گئي كي مار
گئورائي جوهار چني،
رائي بادشاهه سان رسي،
بادشاهه وايدي كي لذائي،
وايدوچڪر كي ڏاري،
چڪر منهنجو چڻولڪايو.“

پلي چيس ته چوکرا منهنجو ڪھڙو ڪم جو وڃي گئي كي
ماريان.



تىّدەن هوورى وىيۈڭتىي ذى يەان كى چىائىن:

”كۇتا زى كۇتا! تون بلىء كى مار

بلى كى مارى،

كۇرا زى جو هارچنى،

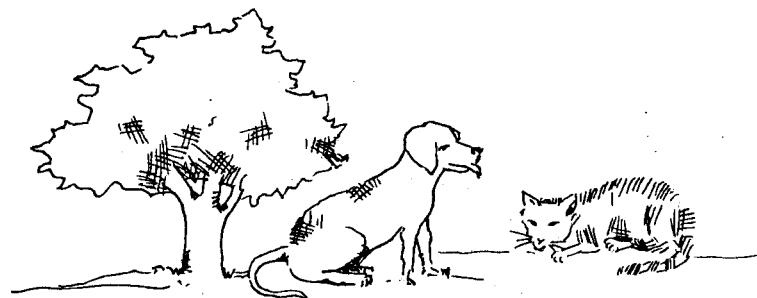
را زى بادشاھ سان رسى،

بادشاھ وادىي كى لەدائى،

وايدو چىرى كى ڈارى،

چىرى منهنجو چىلوكايو“

كىتىي چىو تە پىچى پرى ئى، منهنجو كەترو كەر جو بلىء كى
ماريان.



تڏهن وري ڏندي ڏي ويوع ان کي چيائين ته:

”ڏندا ٿي ڏندا! تون ڪتي کي مارِ

ڪتوپليءَ کي ماري،

ٻلي گئي کي ماري،

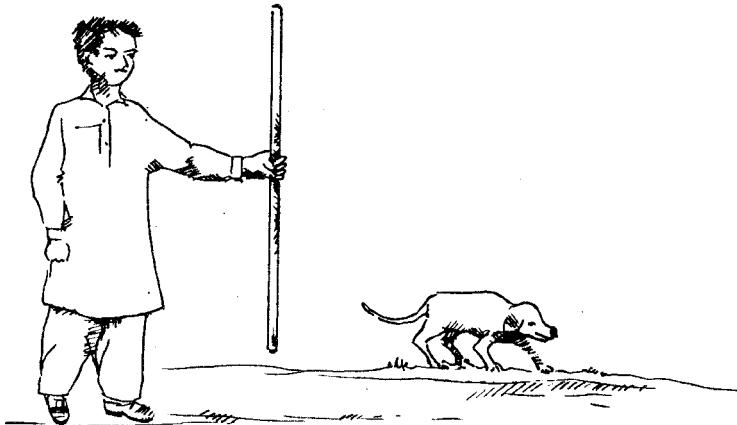
ڪئورائيءَ جي هارچني،

رائي بادشاهه سان رسي،

بادشاهه وايدي کي لدائی،

وايدو چڪر کي ڏاري،

چڪر منهجو چطولکايو.“



ڏندي به سوري ڪھائي ٻڌي چيس ته منهنجو ڇا وڃي جو
ڪتي کي ماريان.

تڏهن چوکرو ويوباهه ڏي ۽ ان کي چيائين:

”باهر ٿي باها! تون ڏندي کي ساڻ
ڏنبو گٽي کي ماري،
ڪُتوپليءَ کي ماري،
ٻلي ڪئي کي ماري،
ڪُوراڻي جوهار چني
راڻي بادشاهه سان رُسي،
بادشاهه وايدي کي لڏائي،
وايدو چڪر کي ڏاري،
چڪر منهنجو چٹول ڪايو.“

باهر طرفان به ڪُتوجواب ملنگ کان پوءِ چوکرو درباء ڏي وي.



ئە دریاء کی چیائين:

”دریاء زی دریاء، تون باھ کی وساي،

باھ ڏندي کي ساري،

ڏنبو ڪتي کي ماري،

ڪتو پليء کي ماري،

ٻلي گئي کي ماري،

گئورا ٿي جوهار چني،

راٿي بادشاهه سان رسي،

بادشاهه وايدي کي لڌائي،

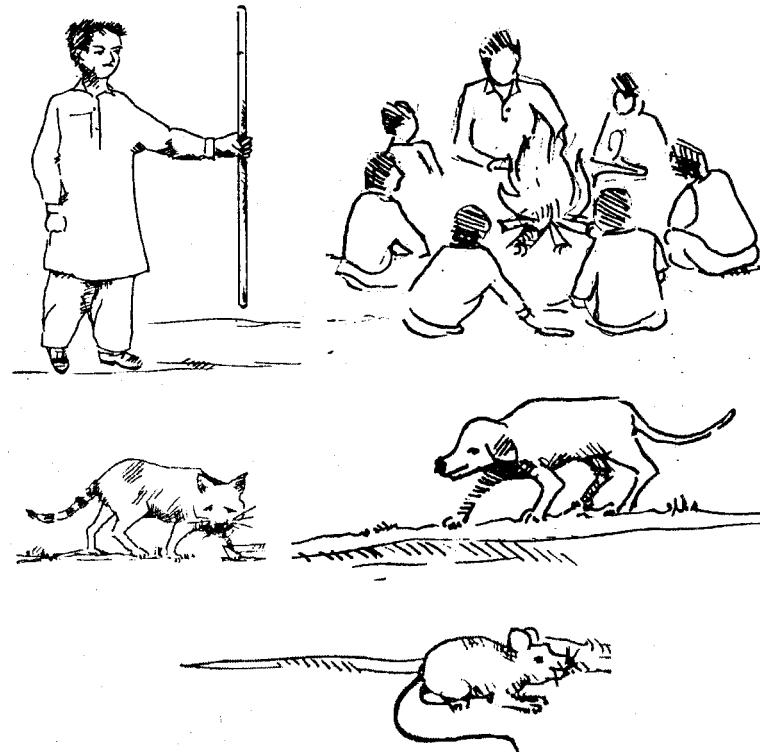
وايدو چڪر کي ڏاري،

چڪر منهن جو چمول ڪايو“

دریاء چيو ته آء باھ کي وسايان ٿو ۽ ائين چئي چوڪري سان

گڏجي هليو

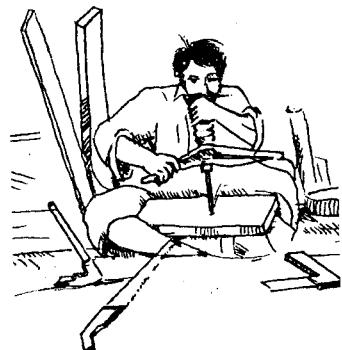
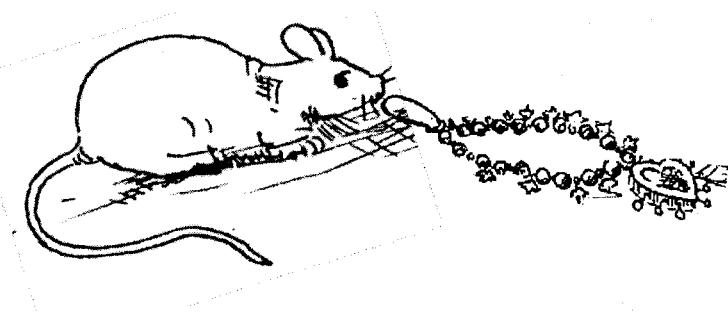




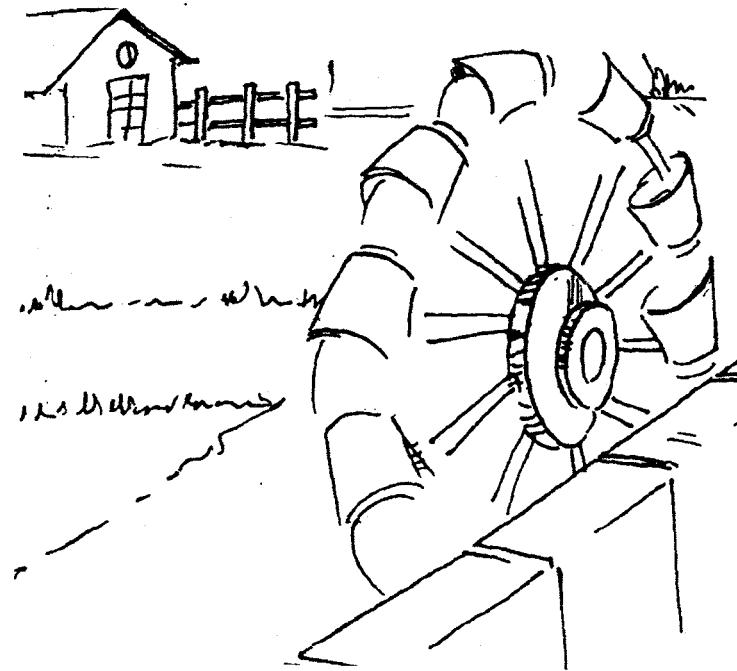
25

باھ چیو ته "مون کی نه وسائے مان ڏندي کي ساڻيان ٿي."
 ڏندي چيو ته "مون کي نه ساٿن مان ڪٽي کي ماريان ٿو"
 ڪٽي وري چيو ته "مون کي نه ماڻ مان پليءَ کي ماريان ٿو"
 پليءَ چيو ته "مون کي نه ماڻ ڪٽي کي ماريان ٿي."

24



كئي چيوته "مون کي ن مار مان راٹي جوهار چنان ٿو."
راٹي چيوته "منهنجوهار نه چن، مان بادشاهه سان رسان ٿي."
بادشاهه چيوته "مون سان نرس، مان وايدي کي لذایان ٿو."
وايدي چيوته "مونکي ن لذاء مان چڪر کي ڏاريائان ٿو."



چىر چىوتە "مۇن كى نەزارمان چەپتۇرىان ٿو"



چىڭر چەڭ ڏنۇ، جنهن كان پوءِ چوڭرۇ چەڭ كائينىدۇ خوش ٿي
هلىيو ويو.